



강서구의정

Gangseo-Gu Council Activities | 江西议政



서울특별시 강서구의회

The Gangseo-Gu Council of The Seoul Metropolitan City

首尔特别市江西区议会



Contents

03	의장 인사말	Chairman's Greetings	议长致辞
04	강서구 상징물	Symbols of Gangseo-Gu	江西区象征物
05	강서구 현황	Status of Gangseo-Gu	江西区现状
06	제8대 후반기 의원 총람	The 8th Council Members' Second Half of the Term Overview	第8届议员下半年总览
08	의회 연혁	History of Council	议会沿革
10	의회 구성	Organization of Council	议会组成
12	의회 기능	Functions of Council	议会职能
14	의회 운영	Operation of Council	议会运作
16	의정활동 갤러리	Council Activities Gallery	议政活动图集
18	강서구 안내도	Information map of Gangseo-Gu	江西区示意图



존경하는 강서구민 여러분! 강서구의회 의장 이의걸입니다.

구민 여러분들의 기대와 성원에 제8대 후반기 강서구의회가 새롭게 출범하였습니다.

강서구의회는 구민의 생활 속으로 한걸음 더 다가가 다양한 계층의 목소리를 귀담아 듣고, 구민의 참뜻을 올바르게 대변하며, 여러 의원님들의 참신한 생각과 풍부한 경륜이 조화를 이루는 **“소통하는 열린 의정, 역동적인 희망 의회”**를 만드는데 최선을 다할 것입니다.

또한, 기준과 원칙을 가지고 더 낮은 자세로 구민을 섬기며, 지역의 발전과 구민의 행복이라는 목표를 향해 의원 모두가 한마음으로 나아갈 수 있도록 더욱 노력해 나가겠습니다.

앞으로도 우리 강서구 의회를 향한 구민 여러분들의 변함없는 관심과 성원 그리고 동참을 부탁드립니다.

강서구의회 의장 **이의걸**

Distinguished Gangseo-Gu residents! I am Lee Eui Geol, chairman of Gangseo-Gu Council.

With the expectations and support of the residents, the 8th Gangseo-Gu Council has newly begun its second half of the term.

Gangseo-Gu Council will do its best to create a **"council open to communication & dynamic with hope"** that represents the true voices of the residents by taking a step closer to the life of the residents and listening to the voices of people from all walks of life, and harmonizes the fresh ideas and rich experiences of its members.

In addition, we will make further efforts to better serve the residents in a humble position with standards and principles, and all members of the council will commit themselves to moving toward the goal of regional development and happiness.

We earnestly ask for your continued interest, support and participation in Gangseo-Gu Council.

Chairman of Gangseo-Gu Council Lee Eui Geol

尊敬的各位江西区民，你们好！我是江西区议会议长李仪杰。

在各位区民的期待和支持下，第8届下半期江西议会全新起航。

江西区议会将进一步走近区民的生活，倾听各个阶层的民意，正确反映民意，结合各位议员的崭新想法与丰富经验，全力打造**“沟通的开放议政，充满活力的希望议会”**。

全体议员将坚持标准和原则，以更谦虚的姿态为区民服务，为实现地区发展和区民幸福而齐心协力，砥砺前行。

希望各位区民今后一如既往地关注、支持和参与

江西区议会 **李仪杰**



구의 휘장 / Emblem / 区徽

휘장은 21세기 지방화 시대를 맞아 수도 서울의 새로운 중심지로 뻗어가는 강서의 밝은 미래를 담기 위해 1995년 만들어졌다. 휘장 아래부분의 녹색은 풍부한 녹지공간과 쾌적함을, 가운데 청색부분은 강서의 첫 자음인 “ㄱ” 과 “ㅅ”을 상징하며 윗부분의 붉은 원은 수도 서울의 새로운 중심지로 발전하고 있는 강서구의 미래를 상징한다.

The insignia was created in 1995 to capture the bright future of Gangseo, which was developing into a new center in the capital city of Seoul in the wake of the 21st century's localization era. The green color at the bottom of the insignia symbolizes abundant green space and comfort, the blue part at the center represents the first consonants of Gangseo in Hangeul, "ㄱ" and "ㅅ", and the red circle at the top represents the future of Gangseo-Gu, which is developing into a new center in Seoul.

1995年，时值21世纪地方化时代来临，江西区政府为了描绘正在发展为首都首尔新中心地区的江西区美好的未来而制作了区徽。区徽底部的绿色象征着宽阔的绿地和舒适的环境，中间的蓝色是韩文“江西”二字的首字母“ㄱ”和“ㅅ”的组合，顶端的红色圆圈则象征着正在发展为首尔新中心地区的江西美好未来。



구의 마스코트 : 새로미 / Mascot : Saeromi / 区吉祥物 : 塞罗蜜

친근함과 따스함의 이미지를 살려 간결하게 묘사되고 있는 새로미는 강서구의 기쁜 소식을 상징하는 구민의 영원한 친구이다.

Saeromi, which is a simply described image of friendliness and warmth, is an eternal friend of the people of Gangseo-Gu, which symbolizes the good news of Gangseo-Gu.

“塞罗蜜”以简约的设计突显亲切和热情的形象，象征着江西区的喜讯，是区民永远的朋友。



구의 나무 : 은행나무 / Tree : Ginkgo tree / 区树 : 银杏树

은행나무는 아름다울 뿐만 아니라 도시공해와 병충해에 강해 수명이 긴 나무로 꼽힌다. 나무가 미려하고 청량감을 주며, 거목으로 성장하는 특성은 강서의 무한한 발전을 상징한다.

The ginkgo tree is considered long-lived because it is not only beautiful but also resistant to urban pollution and insect pests. It is beautiful and refreshing, and its characteristic of growing into a giant tree symbolizes the infinite development of Gangseo.

银杏树不仅美丽，而且能抵抗城市公害和病虫害，是有名的长寿树。银杏树给人美丽而清爽的感觉，可长成参天大树，该特点象征着江西区的无限发展。



구의 꽃 : 국화 / Flower : Chrysanthemum / 区花 : 菊花

국화는 청순, 평화, 고결 등의 꽃말을 갖고 있으며 늦게 피면서도 서리가 내릴 때까지 오래 볼 수 있는 특성은 강서구의 지속적인 발전을 상징한다.

The chrysanthemum has flower language such as innocence, peace, and loftiness, and its characteristic that can be seen for a long time until frost while blooming late symbolize the continuous development of Gangseo.

菊花象征着纯洁、和平、高尚，开花虽晚但花期长，冬季结霜前持续开花，该特点象征着江西区的可持续发展。



구의 새 : 까치 / Bird : Magpie / 区鸟 : 喜鹊

까치는 한국의 전설이나 설화에서 좋은 소식을 전해주는 길조로 주민들 사이에 사랑의 다리를 놓는 강서구민의 화합을 상징한다.

The magpies, which is an auspicious bird delivering good news in Korean legends and tales, represents the harmony of Gangseo-Gu residents, which builds a bridge of love among the residents.

喜鹊在韩国的传说和故事中是传喜讯的吉祥鸟，象征着江西区民之间的和谐关爱。



지역특성 / Local characteristics / 区域特征

| 사람 중심의 문화·복지 도시

A people-centered culture and welfare city / 以人为本的文化与福祉城市

| 전통과 첨단이 조화된 미래도시

A future city where tradition and cutting edge exist in harmony / 传统与尖端相融合的未来城市

| 자연환경이 탁월한 지속 가능 녹색도시

A sustainable green city with excellent natural environment / 自然环境优越的绿色可持续城市

| 균형 있게 성장하는 서부 수도권 중심도시

A center city growing in balance in the western metropolitan / 平衡发展的西部首都圈中心城市

일반현황(2020.10.31.기준) / General status / 基本情况



인구
Population
人口

582,586명(266,606세대)
582,586人(266,606户)



면적
Area
面积

41,4km² (서울시의 6.8%)
(占首尔市的6.8%)



주택
Housing
住宅

192,098호(户)



예산규모
Budget
预算规模

1,010,044백만원(百万韩元)

도시기반시설 / City infrastructure / 城市基础设施



도로
Road
公路

409.6km



공원
Park
公园

3.29km² 166개소(家)



지하철
Subway
地铁

29.3km (2·5·9호선, 공항철도)
(2·5·9号线, 机场铁路)



상수도
Water supply
自来水

157,437전(户)



하수도
Sewage
下水道

513.3km



도시가스
Urban Gas
城市燃气

265,884가구(户)

주요시설 / Major facilities / 主要设施



교육기관
Educational institutions
教育机构
225개소(家)



의료기관
Medical institutions
医疗机构
862개소(家)



복지시설
Welfare facilities
福利设施
637개소(家)



어린이집
Daycare centers
幼儿园
409개소(家)



종교시설
Religious facilities
宗教设施
666개소(家)



문화재
Cultural assets
文化遗产
15개소(家)



이 의 결 의 장

LEE EUI GEOL Chairman
李 仪 杰 议长

[나선거구, 더불어민주당]
Election District Na,
Democratic Party of Korea
乙选举区, 共同民主党
(CP)010-6846-8000

김 용 원 부의 장

KIM YONG WON Vice Chairman
金 镛 远 副议长

[가선거구, 국민의힘]
Election District Ga,
People Power Party
甲选举区, 国民的力量
(CP)010-5270-8561

운영위원회 / Steering Committee / 议会设有运营委员会



황 영 호 위원장

HWANG YOUNG HO Chairman
黄 永 镐 委员长

[사선거구, 더불어민주당]
Election District Sa,
Democratic Party of Korea
庚选举区, 共同民主党
(CP)010-4585-1500



강 선 영 부위원장

KANG SEON YOUNG Vice Chairman
姜 宣 姸 副委员长

[자선거구, 더불어민주당]
Election District Ja,
Democratic Party of Korea
壬选举区, 共同民主党
(CP)010-4315-3326



김 병 진 위원

KIM BYUNG JIN Member
金 炳 津 委员

[아선거구, 더불어민주당]
Election District A,
Democratic Party of Korea
辛选举区, 共同民主党
(CP)010-9266-4248



황 동 현 위원

HWANG DONG HYEON Member
黄 东 铉 委员

[자선거구, 국민의힘]
Election District Ja,
People Power Party
壬选举区, 国民力量
(CP)010-5259-8881



김 선 경 위원

KIM SUN KYUNG Member
金 善 琿 委员

[다선거구, 국민의힘]
Election District Da,
People Power Party
己选举区, 国民力量
(CP)010-3744-2225



김 동 협 위원

KIM DONG HEOUP Member
金 东 协 委员

[라선거구, 국민의힘]
Election District Ra,
People Power Party
丁选举区, 国民力量
(CP)010-5305-1258



박 성 호 위원

PARK SUNG HO Member
朴 星 虎 委员

[라선거구, 더불어민주당]
Election District Ra,
Democratic Party of Korea
丁选举区, 共同民主党
(CP)010-5269-6343



정 정 희 위원

JUNG JUNG HEE Member
郑 静 姬 委员

[바선거구, 더불어민주당]
Election District Ba,
Democratic Party of Korea
己选举区, 共同民主党
(CP)010-3214-1700



김 현 희 위원

KIM HYUN HEE Member
金 贤 姬 委员

[비례대표, 더불어민주당]
Proportional Representation,
Democratic Party of Korea
比例代表, 共同民主党
(CP)010-8211-4667

행정·재무위원회

Administrative & Financial Committee
行政·财务委员会



송영섭 위원장

SONG YOUNG SUP Chairman
宋永燮 委员长

[마선거구, 더불어민주당]
Election District Ma,
Democratic Party of Korea
戊选挙区, 共同民主党
(CP)010-5920-1002



경기문 부위원장

KYUNG KEE MOON Vice Chairman
景琦文 副委员长

[마선거구, 국민의힘]
Election District A,
People Power Party
辛选挙区, 国民力量
(CP)010-5235-2217



김용원 위원

KIM YONG WON Member
金镛远 委员

[가선거구, 국민의힘]
Election District Ga,
People Power Party
甲选挙区, 国民力量
(CP)010-5270-8561



정정희 위원

JUNG JUNG HEE Member
郑静姬 委员

[바선거구, 더불어민주당]
Election District Ba,
Democratic Party of Korea
己选挙区, 共同民主党
(CP)010-3214-1700



황영호 위원

HWANG YOUNG HO Member
黄永镐 委员

[사선거구, 더불어민주당]
Election District Sa,
Democratic Party of Korea
庚选挙区, 共同民主党
(CP)010-4585-1500



김현희 위원

KIM HYUN HEE Member
金贤姬 委员

[비례대표, 더불어민주당]
Proportional Representation,
Democratic Party of Korea
比例代表, 国民力量
(CP)010-8211-4667



이종숙 위원

LEE CHONG SOOK Member
李终淑 委员

[비례대표, 국민의힘]
Proportional Representation,
People Power Party
比例代表, 国民力量
(CP)010-8533-0415

미래·복지위원회

Future & Welfare Committee
未来·福祉委员会



신낙형 위원장

SHIN NAK HYUNG Chairman
申烙炯 委员长

[나선거구, 국민의힘]
Election District Na,
People Power Party
乙选挙区, 国民力量
(CP)010-8010-3565



송순효 부위원장

SONG SOON HYO Vice Chairman
宋顺孝 副委员长

[바선거구, 더불어민주당]
Election District Ba,
Democratic Party of Korea
己选挙区, 共同民主党
(CP)010-3968-8338



김동협 위원

KIM DONG HEOUNG Member
金东协 委员

[라선거구, 국민의힘]
Election District Ra,
People Power Party
丁选挙区, 国民力量
(CP)010-5305-1258



박성호 위원

PARK SUNG HO Member
朴星虎 委员

[라선거구, 더불어민주당]
Election District Ra,
Democratic Party of Korea
丁选挙区, 共同民主党
(CP)010-5269-6343



이충현 위원

LEE CHUNG HYUN Member
李忠铉 委员

[사선거구, 국민의힘]
Election District Sa,
People Power Party
庚选挙区, 国民力量
(CP)010-3404-9655



강선영 위원

KANG SEON YOUNG Member
姜宣玲 委员

[가선거구, 더불어민주당]
Election District Ja,
Democratic Party of Korea
壬选挙区, 共同民主党
(CP)010-4315-3326



윤유선 위원

YUN YU SEON Member
尹裕善 委员

[가선거구, 더불어민주당]
Election District Ga,
Democratic Party of Korea
甲选挙区, 共同民主党
(CP)010-9320-7109

도시·교통위원회

Urban & Transportation Committee
都市·交通委员会



박주선 위원장

PARK JU SUN Chairman
朴柱先 委员长

[마선거구, 더불어민주당]
Election District Ma,
Democratic Party of Korea
戊选挙区, 共同民主党
(CP)010-3012-3348



이충숙 부위원장

LEE CHOONG SOOK Vice Chairman
李忠淑 副委员长

[비례대표, 더불어민주당]
Proportional Representation,
Democratic Party of Korea
比例代表, 共同民主党
(CP)010-3734-4199



김병진 위원

KIM BYUNG JIN Member
金炳津 委员

[아선거구, 더불어민주당]
Election District A,
Democratic Party of Korea
辛选挙区, 共同民主党
(CP)010-9266-4248



황동현 위원

HWANG DONG HYEON Member
黄东铉 委员

[자선거구, 국민의힘]
Election District Ja,
People Power Party
壬选挙区, 国民力量
(CP)010-5259-8881



김선경 위원

KIM SUN KYUNG Member
金善灵 委员

[다선거구, 국민의힘]
Election District Da,
People Power Party
丙选挙区, 国民力量
(CP)010-3744-2225



최동철 위원

CHOI DONG CHUL Member
崔同喆 委员

[가선거구, 더불어민주당]
Election District Ga,
Democratic Party of Korea
甲选挙区, 共同民主党
(CP)010-6264-5900



김성한 위원

KIM SUNG HAN Member
金圣汉 委员

[다선거구, 더불어민주당]
Election District Da,
Democratic Party of Korea
丙选挙区, 共同民主党
(CP)010-4227-5649



1대

1991~1995

- 1991.3.26. 제1대 강서구의회 의원 선거(27명 당선)
- 1991.4.15. 제1대 강서구의회 개원 및 전반기 의장단
(의장 : 손기학, 부의장 : 김용일)
- 1993.4.1. 제1대 강서구의회 후반기 의장단(의장:김인환, 부의장:권혁길)

- 1991.3.26. Election for the first Gangseo-Gu Council Members (27 members elected)
- 1991.4.15. The opening of the first Gangseo-Gu Council and the first half of the term of the Council
(Chairman : Son Ki-hak, Vice-Chairman : Kim Yong-il)
- 1993.4.1. The second half of the term of the Gangseo-Gu Council
(Chairman : Kim In-hwan, Vice-Chairman : Kwon Hyuk-gil)

- 1991.3.26. 第1届江西区议会议员选举 (27名当选)
- 1991.4.15. 第1届江西区议会成立及上半期议长团
(议长 : 孙基学, 副议长 : 金容一)
- 1993.4.1. 第1届江西区议会下半期议长团
(议长 : 金仁焕, 副议长 : 权赫吉)

2대

1995~1998

- 1995.6.27. 제2대 강서구의회 의원 선거(38명 당선)
- 1995.7.19. 제2대 강서구의회 전반기 의장단(의장:안약천, 부의장:조종태)
- 1996.2.28. 제2대 강서구의회 전반기 의장 보궐선거(의장:김인환)
- 1997.1.1. 제2대 강서구의회 후반기 의장단(의장:권혁길, 부의장:김상현)

- 1995.6.27. Election of the 2nd Gangseo-Gu Council (38 members elected)
- 1995.7.19. The first half of the term of the 2nd Gangseo-Gu Council
(Chairman: Ahn Yak-cheon, Vice-Chairman Jo Jong-tae)
- 1996.2.28. By-election for the first half of the term of the Gangseo-Gu Council
(Chairman: Kim In-hwan)
- 1997.1.1. The second half of the term of the 2nd Gangseo-Gu Council
(Chairman: Kwon Hyuk-gil, Vice-Chairman Kim Sang-hyun)

- 1995.6.27. 第2届江西区议会议员选举 (38名当选)
- 1995.7.19. 第2届江西区议会上半期议长团
(议长 : 安若泉, 副议长 : 赵钟泰)
- 1996.2.28. 第2届江西区议会上半期议长补选 (议长 : 金仁焕)
- 1997.1.1. 第2届江西区议会下半期议长团
(议长 : 权赫吉, 副议长 : 金相铉)

8대

2018~현재

- 2018.6.13. 제8대 강서구의회 의원선거(22명 당선)
- 2018.7.4. 제8대 강서구의회 전반기 의장단(의장:김병진, 부의장:황동현)
- 2020.7.2. 제8대 강서구의회 후반기 의장단(의장:이의결, 부의장:김용원)

- 2018.6.13. Election of the 8th Gangseo-Gu Council(22 members elected)
- 2018.7.4. The first half of the term of the 8th Gangseo-Gu Council
(Chairman: Kim Byung-jin, Vice-Chairman: Hwang Dong-hyeon)
- 2020.7.2. The second half of the term of the 8th Gangseo-Gu Council
(Chairman : Lee Eui-geol, Vice-Chairman : Kim Yong-won)

- 2018.6.13. 第8届江西区议会议员选举 (22名当选)
- 2018.7.4. 第8届江西区议会上半期议长团
(议长 : 金炳津, 副议长 : 黄东铉)
- 2020.7.2. 第8届江西区议会下半期议长团
(议长 : 李儀傑, 副议长 : 金鎬逵)

7대

2014~2018

- 2014.6.4. 제7대 강서구의회 의원선거(20명 당선)
- 2014.7.3. 제7대 강서구의회 전반기 의장단(의장:이연구, 부의장:경기문)
- 2016.7.19. 제7대 강서구의회 후반기 의장단(의장:이영철, 부의장:탁수명)

- 2014.6.4. Election of the 7th Gangseo-Gu Council(20 members elected)
- 2014.7.3. The first half of the term of the 7th Gangseo-Gu Council
(Chairman: Lee Yeon-gu, Vice-Chairman: Kyung Kee-Moon)
- 2016.7.19. The second half of the term of the 7th Gangseo-Gu Council
(Chairmen: Lee Young-chul, Vice-Chairman: Tak Soo-myung)

- 2014.6.4. 第7届江西区议会议员选举 (20名当选)
- 2014.7.3. 第7届江西区议会上半期议长团
(议长 : 李连求, 副议长 : 景琦文)
- 2016.7.19. 第7届江西区议会下半期议长团
(议长 : 李永喆, 副议长 : 卓秀明)

3대

1998~2002

- 1998.6.4. 제3대 강서구의회 의원 선거(22명 당선)
- 1998.7.8. 제3대 강서구의회 전반기 의장단(의장:박기덕, 부의장:조현구)
- 2000.7.1. 제3대 강서구의회 후반기 의장단(의장:김상현, 부의장:김광호)

- 1998.6.4. Election of the 3rd Gangseo-Gu Council (22 members elected)
- 1998.7.8. The first half of the term of the 3rd Gangseo-Gu Council (Chairman: Park Ki-duk, Vice-Chairman Cho Hyun-gu)
- 2000.7.1. The second half of the term of the 3rd Gangseo-Gu Council (Chairman: Kim Sang-hyun, Vice-Chairman: Kim Kwang-ho)

- 1998.6.4. 第3届江西区议会议员选举 (22名当选)
- 1998.7.8. 第3届江西区议会上半期议长团 (议长: 朴基德, 副议长: 赵炫九)
- 2000.7.1. 第3届江西区议会下半期议长团 (议长: 金相铉, 副议长: 金光浩)

4대

2002~2006

- 2002.6.13. 제4대 강서구의회 의원선거(22명 당선)
- 2002.7.10. 제4대 강서구의회 전반기 의장단(의장:조남명, 부의장:곽판구)
- 2003.2.12. 제4대 강서구의회 전반기 의장 보궐선거(의장:박양삼)
- 2004.6.15. 제4대 강서구의회 후반기 의장단(의장:이창섭, 부의장:김기홍)

- 2002.6.13. Election of the 4th Gangseo-Gu Council (22 members elected)
- 2002.7.10. The first half of the term of the 4th Gangseo-Gu Council (Chairman: Cho Nam-myung, Vice-Chairman Kwak Pan-gu)
- 2003.2.12. By-election for the first half of the term of the 4th Gangseo-Gu Council (Chairman: Park Yang-sam)
- 2004.6.15. The second half of the term of the 4th Gangseo-Gu Council (Chairman: Lee Chang-seop, Vice-Chairman: Kim Ki-hong)

- 2002.6.13. 第4届江西区议会议员选举 (22名当选)
- 2002.7.10. 第4届江西区议会上半期议长团 (议长: 赵南明, 副议长: 郭判求)
- 2003.2.12. 第4届江西区议会上半期议长补选 (议长: 朴亮三)
- 2004.6.15. 第4届江西区议会下半期议长团 (议长: 李昌燮, 副议长: 金基弘)

6대

2010~2014

- 2010.6.2. 제6대 강서구의회 의원선거(20명 당선)
- 2010.8.25. 제6대 강서구의회 전반기 의장단(의장:이명호, 부의장:송영섭)
- 2012.7.7. 제6대 강서구의회 후반기 의장단(의장:박상구, 부의장:황준환)

- 2010.6.2. Election of the 6th Gangseo-Gu Council (20 members elected)
- 2010.8.25. The first half of the term of the 6th Gangseo-Gu Council (Chairman: Lee Myung-ho, Vice-Chairman Song Young-Sup)
- 2012.7.7. The second half of the term of the 6th Gangseo-Gu Council (Chairman: Park Sang-gu, Vice-Chairman: Hwang Joon-hwan)

- 2010.6.2. 第6届江西区议会议员选举 (20名当选)
- 2010.8.25. 第6届江西区议会上半期议长团 (议长: 李明镐, 副议长: 宋永燮)
- 2012.7.7. 第6届江西区议会下半期议长团 (议长: 朴相球, 副议长: 黄俊煥)

5대

2006~2010

- 2006.5.31. 제5대 강서구의회의원 선거(20명 당선)
- 2006.7.7. 제5대 강서구의회 전반기 의장단(의장:김기홍, 부의장:곽판구)
- 2008.6.20. 제5대 강서구의회 후반기 의장단(의장:김상현, 부의장:최복숙)
- 2010.3.18. 제5대 강서구의회 후반기 의장 직무대리(부의장:최복숙)

- 2006.5.31. Election of the 5th Gangseo-Gu Council (20 members elected)
- 2006.7.7. The first half of the term of the 5th Gangseo-Gu Council (Chairman: Kim Ki-hong, Vice-Chairman: Kwak Pan-gu)
- 2008.6.20. The second half of the term of the 5th Gangseo-Gu Council (Chairman: Kim Sang-hyun, Vice-Chairman: Choi Bok-sook)
- 2010.3.18. Acting Chairman of the second half of 5th Gangseo-Gu Council (Vice-Chairman: Choi Bok-sook)

- 2006.5.31. 第5届江西区议会议员选举 (20名当选)
- 2006.7.7. 第5届江西区议会上半期议长团 (议长: 金基弘, 副议长: 郭判求)
- 2008.6.20. 第5届江西区议会下半期议长团 (议长: 金相铉, 副议长: 崔福淑)
- 2010.3.18. 第5届江西区议会下半期议长职务代理 (副议长: 崔福淑)



의원 / Member of the Council / 议员

구 의원은 구민의 대표로서 강서구의회는 22명의 의원으로 구성되어 있으며 임기는 4년입니다.

Council members are representative of the residents, comprised of 22 members with a term of 4 years.

区议员是区民的代表，江西区议会由22名议员组成，议员任期四年。

의장·부의장 / Chairman and Vice-Chairman / 议长·副议长

의장단의 임기는 2년입니다. 의장은 지방의회를 대표하고 의회의 사무를 감독하며 부의장은 의장 유고시 의장의 직무를 대리합니다.

The term of the chairman and the vice-chairman is 2 years. The chairman represents the local council, supervises the affairs of the council, and the vice-chairman acts on behalf of the chairman in case of an accident of the chairman.

议长团任期两年。议长代表地方议会，督办议会事务。议长因故不能履行职责时，由副议长代行其职权。

위원회 / Committee / 委员会

구의 행정을 전문적으로 심사하고 감독하며 의회의결을 필요로 하는 안건을 미리 심사하는 기구로 운영위원회, 행정·재무위원회, 미래·복지위원회, 도시·교통위원회 4개 상임위원회가 있으며 특별위원회는 필요시 본회의 의결로 설치됩니다.

Committees professionally review and supervise the administration of the District and review agenda items that require a parliamentary resolution in advance, and consist of 4 standing committees: the Steering Committee, the Administration & Finance Committee, the Future & Welfare Committee, and the Urban & Transportation Committee, and the Special Committee may be established by a resolution of the plenary session if necessary.

委员会负责专门审查和监督区行政事务，预审需议会表决的议案。议会设有运营委员会、行政·财务委员会、未来·福祉委员会、城市·交通委员会等4个常务委员会。必要时，通过议会大会表决成立特别委员会。

의회사무국 / Secretariat of the Council / 议会事務局

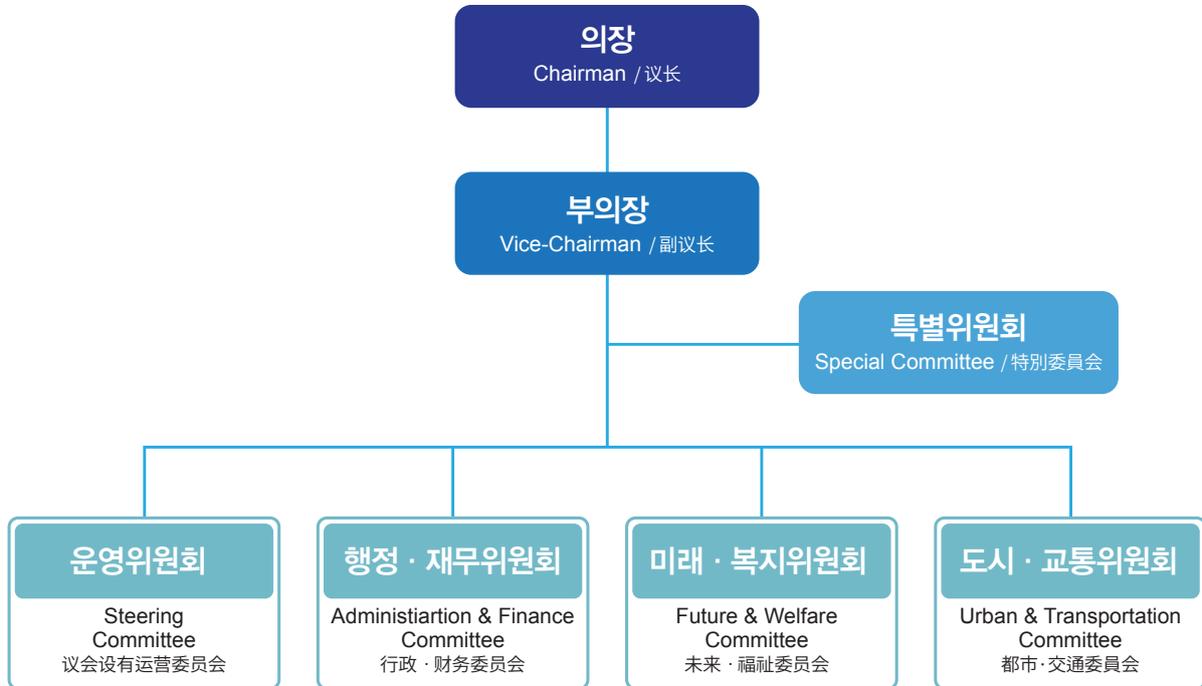
의원들의 능률적인 의정활동을 위해 전반적인 의회사무를 처리합니다. 의회사무국은 일반직 4급인 사무국장을 비롯하여 5급 전문위원, 의정팀, 의사팀, 의회공보팀으로 구성되어 있습니다.

The Secretariat handles overall parliamentary affairs for efficient parliamentary activities. The Secretariat of the Council consists of the Secretary General (4th level of general service), the Expert Adviser (5th level), the Administration team, the Proceedings team, and the Public-Information team.

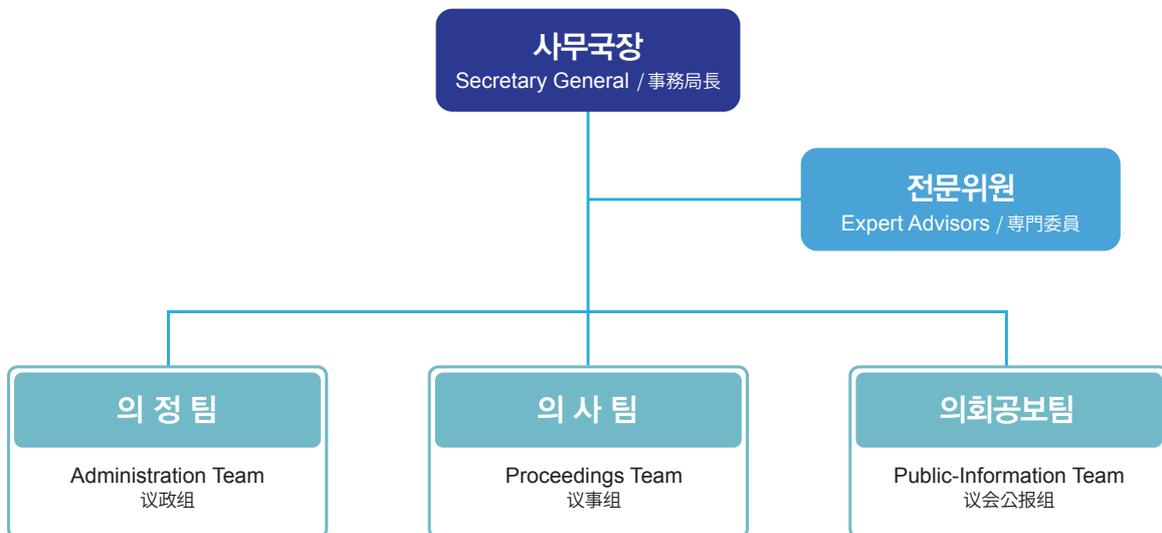
为提高议员的议政效率，议会事務局处理整体的议会事务。

议会事務局以一般职4级的事务局长为首，由5级专门委员、议政组、议事组、议会公报组组成。

의회조직도 / Council Organization Chart / 议会组织图



의회사무국 조직도 / Secretariat of the Council Organization Chart / 議會事務局组织图





의회의 기능과 권한 / The functions and authority of the Council / 议会的职能与职权

의회는 구민에 의하여 선출된 의원으로 구성된 구민의 대표기관으로 지방자치단체의 의사를 결정하는 최고 의사결정기관입니다. 지방자치단체의 조례를 제정·개정·폐지하고, 예산안을 심의·의결하며 예산이 필요한 곳에 잘 쓰였는지 확인하고 승인합니다. 또한 지방자치단체의 행정사무에 대한 감사 및 조사를 통해 집행부의 행정 집행에 대한 통제기능을 하며, 구민이 제출한 청원의 심사와 기타 법령 및 조례에 의하여 그 권한에 속하는 사항들을 처리합니다.

The Council is the highest decision-making organization, composed of members elected by the residents. The Council enacts, revises and abolishes the ordinances of the local government, and reviews and resolves the budget bill shall by checking whether the budget was used as needed and approving it. In addition, it controls the executive branch's administrative execution by auditing and investigating administrative affairs of the local government, reviews petitions submitted by the residents and handles matters belonging to its authority under other laws and ordinances.

议会是由区民选出的议员组成的代表区民的机关，是对地方自治团体的议事作出决定的最高决议机关。议会制定、修订和废止地方自治团体的条例，审议和表决财政预算方案，监督和批准预算使用情况。议会通过监督和调查地方自治团体的行政事务，发挥对执行部行政执行的控制职能，审议居民提出的请愿，并依照其他法令及条例规定，处理其职权范围内的事项。

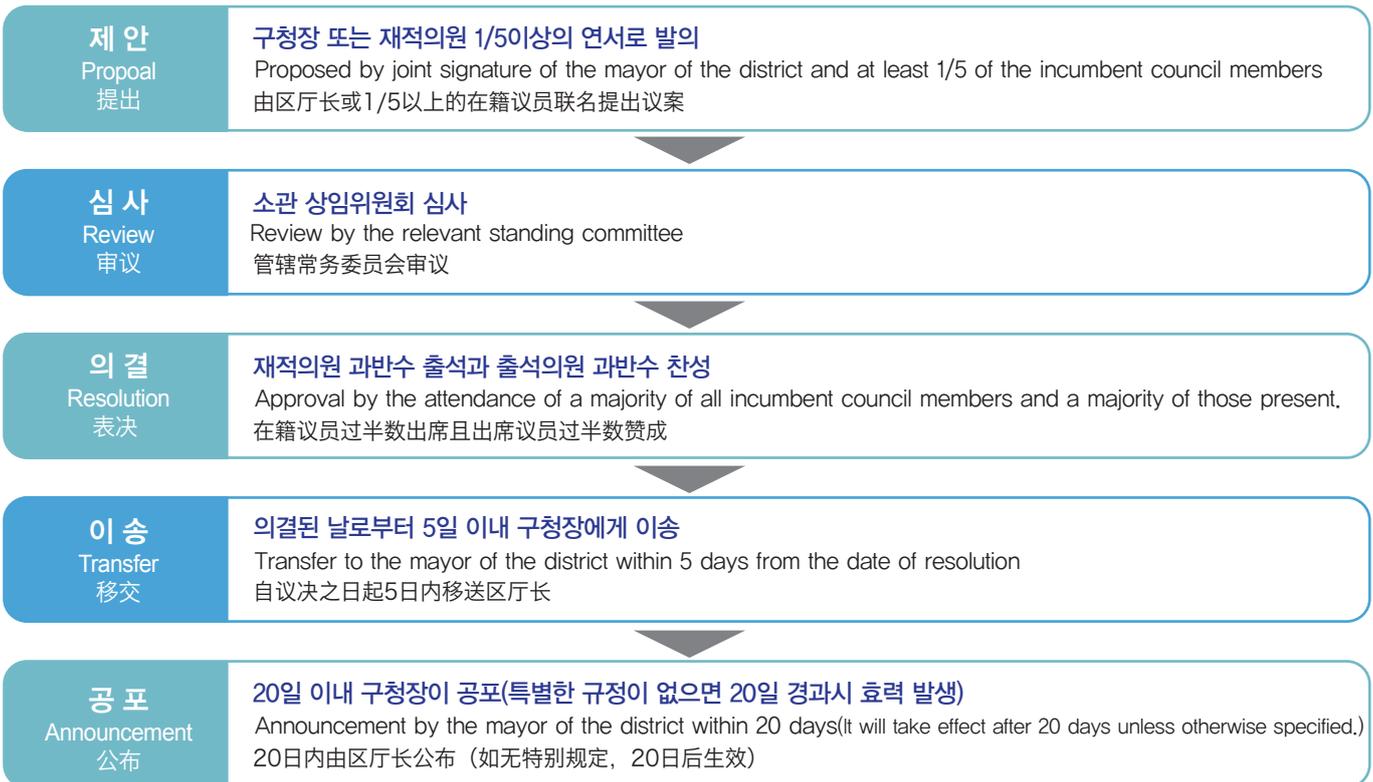
조례 제정·개정·폐지 / Enactment, revision, and abolition of the ordinance / 条例的制定、修订和废止

조례는 지방자치단체가 법령의 범위 안에서 그 권한에 속하는 사무에 관하여 조례를 제정할 수 있고 주민의 권리 제한 또는 의무 부과에 관한 사항이나 벌칙을 정할 때에는 법률의 위임이 있어야 한다.

The local government may enact ordinances on affairs belonging to its authority within the scope of laws, and it needs delegation under the Act when it establishes matters or penalties concerning the restriction of residents' rights or the imposition of duties.

议会可以在法令规定的范围内，就其职权范围内的事务制定条例，在决定关于限制居民权利或赋予居民义务的事项或处罚时，需获得法律授权。

■ 조례제정 절차 / The procedure for enacting an ordinance / 条例制定程序



예산안의 심의·확정·결산 승인

Deliberation and confirmation of the budget bill, and approval of the settlement / 预算方案的审查、确定和决算批复

예산 / Budget / 预算

예산이란 지방자치단체장이 회계연도(매년1월1일~12월31일)동안 지방자치단체 살림살이인 세입·세출에 관한 계획안을 말하며, 예산안을 편성·제출하면 지방의회는 지방자치단체의 정책과 사업계획을 검토하고, 심사·의결합니다.

Budget refers to a plan for the revenue and expenditure of local government during the fiscal year (January 1 to December 31 of each year). Once organized and submitted, the local council reviews, and decides on the policies and business plans of the local government.

地方自治团体之长官编制并提交财政年度(每年1月1日~12月31日)的财政收支计划即财政预算方案后, 地方议会对地方自治团体的政策和工作计划进行审查、审议和表决。

■ 예산안 처리 절차 / The procedure for budget bill handling / 预算处理程序



결산 / Settlement / 決算

한 회계연도의 수입과 지출의 실적을 바탕으로 사후 통제하는 것으로 의회의 승인절차를 거칩니다.

It is subject to a parliamentary approval process for ex post control based on earnings and expenditures for one fiscal year. 它需要经过议会批准, 才能根据一个会计年度的收支状况进行事后控制。

■ 결산안 처리 절차 / The procedure for settlement bill handling / 结算案处理程序



행정사무감사 및 조사 / Administrative audit and investigation / 行政事务审计与调查

의회는 집행부에 대하여 매년 1회 9일 이내의 기간을 정하여 행정사무 감사를 실시하고, 특정 사안에 관하여 재적의원 1/3 이상의 연서로 발의하여 의결로 행정사무 조사를 실시할 수 있다. 필요한 경우에는 현지 확인, 서류제출, 구청장 또는 관계공무원이나 그 사무에 관계되는 자를 출석하게 하여 증언하게 하거나 참고인으로서 의견의 진술을 요구할 수 있다.

The Council may conduct an administrative affairs audit once a year for the Executive Department within a period of 9 days or less, and conduct administrative affairs investigations by resolution on specific matters, initiated by more than one third of the registered members. If necessary, local confirmation, submission of documents, the mayor of the district or related public officials or persons related to the affairs may be invited to present to testify or request a statement of opinion as a reference.

议会可以在9天或更短的时间内, 每年对执行部进行一次行政事务审核, 并由三分之一以上的注册会员发起, 通过决议对特定事项进行行政事务调查。如有必要, 可以邀请当地确认, 文件提交, 区厅长或相关公职人员或与事务有关的人员出庭作证或要求发表意见陈述作为参考。

청원의 수리 및 처리 / Acceptance & Handling of petitions / 请愿的受理及处理

청원은 구정에 관한 희망사항이나 개선사항을 서면으로 제출하는 제도입니다. 의원 1인 이상의 소개 의견서를 첨부하여 청원서를 의회에 제출하면 의회는 제출된 청원을 접수하여 처리하고 청원인에게 결과를 통보합니다.

A petition is a system in which you submit your wishes or improvements in writing. When a petition is submitted to the council with more than one referral opinion attached, the council receives and processes the submitted petition and informs the petitioner of the results.

请愿书是一种系统, 您可以在其中以书面形式提交自己的愿望或改进。当一份呈请书提交给国会并有一个或多个成员的介绍性意见时, 议会将接收并处理提交的呈请书并将结果通知呈请人。



의회운영 / Operation of the Council / 议会运作

의회는 본회의와 위원회로 운영되며, 위원회는 상임위원회, 특별위원회로 구성됩니다.

회의는 연 2회 개최되는 정례회와 필요에 따라 개최되는 임시회가 있습니다.

정례회는 연간 60일 이내로 하며, 임시회는 재적의원 1/3이상 또는 구청장의 요구가 있을 때 의장이 15일내에 소집합니다.

The council operates plenary sessions and committees. Committees consist of standing committees and extraordinary special committees.

Meetings consist of regular meetings that are held twice a year and extraordinary meetings that are held as needed.

A regular meeting does not exceed 60 days per year, and an extraordinary meeting is convened by the chairman within 15 days at the request of the mayor of the district or at least 1/3 of incumbent council members.

议会通过议会大会和委员会运作，委员会由常务委员会、特别委员会组成。议会会议每年举行2次，分为例会和根据需要举行的临时会议。例会会期为每年60天以内，当1/3以上的在籍议员或区长提出要求时，由议长在15日内召集召开临时会议。

본회의 / Plenary session / 议会大会

지방의회의 의사를 최종적으로 결정하는 기구로 재적의원 1/3이상의 출석으로 개최하며 특별한 경우를 제외하고 재적의원 과반수의 출석과 출석의원 과반수의 찬성으로 의결합니다.

As a body that makes a final decision on the affairs of the local council, it is held with the attendance of at least 1/3 incumbent members, except in special cases, and makes a resolution with the attendance of a majority of the incumbent members and the consent of a majority of the members present.

作为地方议会的最终决议机构，议会大会应有1/3以上的在籍议员出席方可开会。除特殊情况外，议案在过半数在籍议员出席和出席议员过半数赞成的情况下进行表决。



상임위원회 / Standing committees / 常任委員会

해당분야의 전문적인 지식을 갖고 있는 소수의 의원들로 구성하여 본회의에 앞서 사전심사를 합니다.

현재 강서구의회는 4개의 상임위원회를 구성하고 있습니다.

- **운영위원회** : 의회운영, 특별위원회 구성에 관한 사항, 의회사무국 소관 업무를 심사·처리하며 9명의 의원으로 구성됨
- **행정·재무위원회** : 감사담당관, 행정관리국, 기획재정국, 신청사건립추진단 소관 업무를 심사·처리하며 7명의 의원으로 구성됨
- **미래·복지위원회** : 미래경제국, 생활복지국, 보건소 소관 업무를 심사하며 7명의 의원으로 구성됨
- **도시·교통위원회** : 도시관리국, 안전교통국, 시설관리공단 소관업무를 심사·처리하며 7명의 의원으로 구성됨

It consists of a small number of members with professional knowledge in the field and conducts a preliminary examination prior to the plenary session. Currently, the Gangseo-Gu Council has 4 standing committees.

- **Steering Committee** : It reviews and processes the operation of the Council, matters concerning the formation of a special committee, and affairs under the jurisdiction of the Secretariat of the Council, and consists of 9 members.
- **Administration & Finance committee** : It reviews and processes the affairs under the jurisdiction of the audit and inspection officer, the administrative management bureau, the strategy and finance bureau, and the new city office establishment promotion team, and consists of 7 members.
- **Future & Welfare Committee** : It reviews the affairs under the jurisdiction of the Future Economy Bureau, the Living and Welfare Bureau, and the Public Health Center, and consists of 7 members.
- **Urban & Transportation Committee** : It reviews and processes the affairs under the jurisdiction of the Urban Management Bureau, the Safety and Transportation Bureau, and the Facilities Management Corporation, and consists of 7 members.

由具备相关领域专业知识的少数议员组成，在议会大会召开之前对议案进行事先审议。目前，江西区议会下设4个常务委员会。

- **运营委员会** : 审查和处理议会运作、特别委员会组建有关事项、议会事务局所管事务，由9名议员组成。
- **行政·财务委员会** : 审查和处理监察担当官、行政支援局、企划财政局、新议会大楼建设推进团的所管事务，由7名议员组成。
- **未来·福祉委员会** : 审查未来经济局、生活福祉局、保健所的所管事务，由7名议员组成。
- **都市·交通委员会** : 审查和处理都市管理局、安全交通局、设施管理公团的所管事务，由7名议员组成。

특별위원회 / Special committees / 特别委员会

여러 개의 상임위원회 소관 사항과 관련되거나 특별한 사안에 대한 조사가 필요한 경우에 본회의의 의결로 한시적으로 구성하여 운영합니다.

- **조사특별위원회** : 지방자치단체의 사무 중 특정한 사안을 조사
- **예산결산특별위원회** : 예산 및 결산의 심사
- **윤리특별위원회** : 의원의 윤리심사 및 징계에 관한 사항을 심사

If it is related to the matters under the jurisdiction of several standing committees or needs to investigate special matters, a special committee may be organized and operated temporarily by a resolution of the plenary session.

- **Special Committee on Investigation** : Investigates specific issues in the affairs of local governments
- **Special Committee on Budget and Settlement** : Reviews budget and settlement of accounts
- **Special Committee on Ethics** : Reviews matters concerning the ethics and disciplinary action of the members of the Council

与多个常务委员会所管事项有关或需要对特别议案进行调查时，通过议会大会的决议临时成立运营特别委员会。

- **调查特别委员会** : 调查地方自治团体事务中的特别案件。
- **预算决算特别委员会** : 审查财政预算和决算。
- **伦理特别委员会** : 议员伦理审查及惩戒有关事项审查。



제8대 하반기 개원식 및 취임식
Opening Ceremony and Inauguration Ceremony for the Second Half of the Term of the 8th Council / 第8届下半年期议长团成立仪式暨就职仪式



의원연구단체 활동
Activities of Council member's Reserch Group
议员研究团体的活动



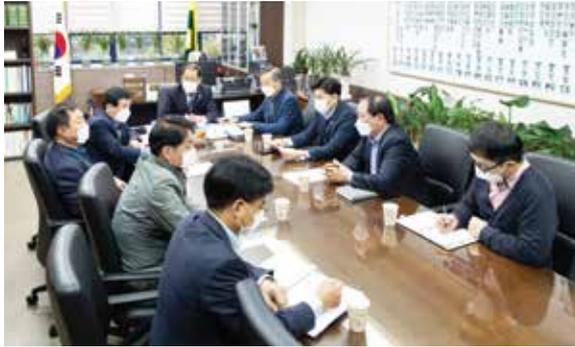
강서구의회 의원 4대 폭력 예방 교육
4 violence Prevention Education of members of Gangseo-Gu Council
江西区议会议员的4大暴力预防教育



코로나19 방역 현장 격려
Visit to the Field for COVID-19 Prevention Department
新型冠状病毒 防疫现场鼓励



강서문화예술회관 건립 기공식
Groundbreaking ceremony for Gangseo Culture and Arts Center
江西文化艺术中心动土仪式



제8대 후반기 의장단
The 8th Chairman's members of Second Half of the term
第8届下半年议长团



미래·복지위원회
Future & Welfare Committee
未来·福祉委员会

“소통하는 열린 의정, 역동적인 희망 의회”

"COUNCIL OPEN TO COMMUNICATION & DYNAMIC WITH HOPE"

「疎通する開かれた議政、ダイナミックな希望議会」



운영위원회
Steering Committee
议会设有运营委员会



도시·교통위원회
Urban & Transportation Committee
都市·交通委员会



행정·재무위원회
Administrative & Financial Committee
行政·财务委员会



예산결산특별위원회
Special Committee on Budget and Settlement
预算决算特别委员会

01

강서습지생태공원

Gangseo Wetland Ecological Park | 江西湿地生态公园



2002년 방화대교 남단과 행주대교 남단 사이에 조성된 한강 생태공원으로 서울시 생태관광 명소 30곳 중 하나이다. 여름과 겨울에는 철새들이 찾아드는 모습을 볼 수 있으며 다양한 생태 학습 프로그램을 운영하고 있다.

As a Gangseo Wetland Ecological Park built in 2002 between the southern end of the Banghwa Bridge and the southern end of the Haengju Bridge, it is one of the 30 ecotourism attractions in Seoul. In summer and winter, migratory birds can be seen and various ecological learning programs are operated.

2002年在傍花大桥南侧和幸州大桥南侧之间建造的汉江生态公园是首尔市生态景点30处之一。夏季和冬季可以看见候鸟们飞来的情景，还运营着各种生态学习项目。

05

소악루

Soangnu Pavilion | 小岳楼



소악루는 양천향교 뒷산인 궁산 기슭에 있는 정자로, 예부터 이곳에서 바라보는 한강변의 뛰어난 절경으로 인해 문인들의 풍류의 장이 되었다. 겸재 정선이 그린 진경산수화를 토대로 한강을 조망할 수 있게 아름답게 복원하였다.

As a pavilion located at the foot of Gungsan Mountain behind Yangcheon Hyanggyo Local Confucian School, Soangnu became the place of taste for the arts by the literati due to its breathtaking landscape along Hangang River observed from the pavilion. To watch Hangang River, this place beautifully was reconstructed based on Real Landscape Painting painted by Gyeomjae Jeongseon.

小岳楼是阳川乡校后面的宫山山麓上的亭榭，自古以来便有无数文人雅士在此欣赏绝美的汉江景色，吟诗作赋。现在的小岳楼是依照谦斋郑敬所画的真景山水画重建的，在此处能眺望到汉江的景色。

02

서울식물원

Seoul Botanic Park | 首尔植物园



마곡지구 중심에 공원과 식물원이 결합한 서울 최초의 보타닉 공원이 조성되었다. 계절별 한국 자생식물을 선보이는 주제정원과 세계 12개 도시 식물을 전시한 온실을 관람할 수 있다.

In the center of Magok District, the first botanic park in Seoul that is garden organically blended into a park. It has a display garden reconstructed as a traditional Korean garden and a conservatory showcasing the plant cultures of 12 cities.

在麻谷的中心地区，公园与植物园相结合的首尔第一个博坦尼克公园建成了。在此，一年四季中游客可以观赏到展示韩国本土植物的主题庭园和展示世界12个城市植物的温室。

06

하마비

Hamabi | 下马碑



하마비는 태종 13년(1413)에 종묘나 대궐 앞에서는 '대소인을 막론하고 말에서 내려 걸어 가라'는 뜻으로 만들었다. 그 이후 향교앞에도 설치되었다.

Hamabi is a stone tablet installed in the 13th year of King Taejong(1413), which meant 'Get off a horse to walk regardless of your position' in front of Jongmyo Shrine or palace, and also installed in front of hyanggyo thereafter.

下马碑是于太宗13年(1413)建造的，具有宗庙或者宫殿前‘大小人员皆下马’之意。之后，还建造了乡校前。

03

겸재정선미술관

Gyeomjae Jeongseon Art Museum | 谦斋郑敬美术馆



겸재정선미술관은 진경산수화풍의 완성자인 겸재 정선의 위대한 업적을 기리고 진경 문화의 계승·발전을 위해 2009년 개관한 공립미술관이다.

The Gyeomjae Jeongseon Art Museum is a public art museum opened in 2009 in order to honor the great achievements of Gyeomjae Jeongseon, a consummator of Real Landscape Painting style and to succeed to and develop the Jinkyung (real landscape) culture.

谦斋郑敬美术馆是为了纪念真景山水画的集大成者谦斋郑敬的伟大业绩并继承·发展真景文化，于2009年开馆的公立美术馆。

07

허준박물관

Heojun Museum | 许浚博物馆



허준박물관은 조선 최고의 명의 구암 허준의 학문적 업적을 기리고 한의학의 세계화를 위해 2005년 개관한 공립박물관이다.

Heojun Museum is a public museum opened in 2005 to commemorate the academic achievements of Joseon's best doctor Guam Heojun and for the globalization of oriental medicine.

许浚博物馆得名于朝鲜时代名医龟岩许浚，为纪念他的学术成就进而推动韩医学的全球化而修建，该公立博物馆于2005年开馆。

04

양천향교

Yangcheon Hanggyo Local Confucian School | 阳川乡校



양천향교는 현존하는 서울시 유일의 향교로서, 우리 조상들의 교육 문화의 산실이었다. 양천향교는 정신적·교육적 가치가 높은 문화유산이며, 옛 선비 정신을 되살려 예절 교육, 다도 체험 등 다양한 프로그램을 운영하고 있다.

Yangcheon Hyanggyo Local Confucian School is the only existing local Confucian school and temple in Seoul that used to be the heartland of our ancestors' education and culture. Yangcheon Hyanggyo Local Confucian School is a cultural heritage with high mental and educational values, and runs various programs such as etiquette education and tea ceremony experience for reviving the spirit of literati-scholars.

阳川乡校是首尔唯一留存至今的乡校，是古代祖先们培训教育文化的学校。作为文化遗产，阳川乡校具有较高的精神及教育价值，在此开设体验礼教茶道的节目，以纪念祖先的儒士情怀。

08

양천고성지

Yangcheon Goseong Fortress Site | 阳川古城遗址



양천고성지는 강서구 궁산에 있는 옛 성터이다. 백제 22대 문주왕이 웅진으로 천도하기 전 (475년) 강 건너 고구려 침입에 대비하기 위해 쌓은 성으로 북쪽으로는 한강이 보이고 남쪽에는 서울에 남아있는 유일한 향교인 양천향교가 있다.

Yangcheon Goseong Fortress Site is an old castle site in Gungsan, Gangseo-gu. It is a castle built by Baekje 22nd King Munju before the transfer of the capital to Woongjin (A.D. 475) to depend the invasion of Goguryeo across the river. In the north, the Hangang River is seen and there is Yangcheon Hyanggyo in the south, the only Hyanggyo left in Seoul.

阳川古城遗址是位于江西区宫山的古城遗址。百济第22代文周王在迁都熊津之前(475年)为了抵御江对面的高句丽的入侵而建造的城，北侧可以看见汉江，南侧有首尔唯一留下的乡校-阳川乡校。



09 **공산땅굴**
The Gungsan Underground Tunnel | 宮山地窟



공산땅굴은 태평양전쟁 말기 일제 강점기에 만들어진 곳으로, 무기나 탄약 등의 군수 물자를 저장하거나 김포 비행장을 감시하고, 공습때에는 부대 본부로 사용하기 위한 곳이었다고 전해진다. 전시관이 있지만 낙석의 위험 때문에 땅굴 안쪽으로 진입할 수는 없다.

The Gungsan Underground Tunnel was built during the Japanese Ruling Era at the end of the Pacific War and is said to be a place to store military supplies such as weapons and ammunition, to watch Gimpo Airfield and to be used as a unit headquarters during an air raid. Although the exhibition hall is built, you cannot get inside the tunnel due to the risk of falling rocks.

宮山地窟是在太平洋战争末期、即日本殖民时期掘凿的，相传是为一边储存武器或者弹药等军需品，一边监视金浦飞机场，而且空袭时用作战部队总部的地方。建造展览馆之中，因为落石发生了，无法进入地窟内部。

10 **약사사**
Yaksasa Temple | 藥師寺



약사사는 개화산의 울창한 숲과 한강 변을 비롯한 빼어난 주변 경치로 인해 겸재가 그림의 소재로 약사사를 찾았다. 조선시대에는 개화사라고 불렸다. 이 절의 중앙에는 서울시 유형문화재로 지정되어 있는 3층 석탑(서울시유형 문화재 제39호)과 석불(서울시유형 문화재 제40호)이 있다.

Yaksasa Temple was where the master painter Gyeongjae loved to visit to paint. Its scenic beauty is almost mesmerizing and includes a view of the banks of the Hangang River and luxuriant forests. Gyeongjae's painting Gaehwasa depicts this temple (Yaksasa Temple used to be called Gaehwasa Temple during the Joseon era). In addition, it has a stone Buddha and a three-story stone pagoda designated by Seoul City Council as a tangible cultural asset.

药师寺周围有树木葱郁的开花山和景色秀美的汉江，朝鲜时代著名画家郑澈曾前来此地写生作画。药师寺在朝鲜时代名为“开花寺”。寺院道场中间有被指定为首尔市有形文化遗产的三层石塔（首尔市有形文化遗产第39号）和石佛（首尔市有形文化遗产第40号）。

작은 목소리에도 귀를 기울이고 어둡고 그늘진 곳을 환하게 밝혀
살기좋은 강서, 아름다운 강서, 꿈이 이루어지는 강서로 키워 나가겠습니다.

By respecting the opinions of all our residents and by brightening the darkness,
we will make every effort to create a beautiful Gangseo-Gu in which everybody wants
to live, and where everyone can make their dreams come true.

江西区议会将努力倾听民声，解决民忧，改善民生，
全力打造宜居江西、美丽江西、梦想江西。

서울특별시 강서구의회

주소. 서울특별시 강서구 등촌로 185(등촌동) Tel. 02.2600.1800 Fax. 02.2620.0515 <http://gsc.gangseo.seoul.kr>
의장실 02.2600.1700~1 / 부의장실 02.2600.1710 / 운영위원장실 02.2600.1809 / 행정·재무위원장실 02.2600.1751 /
미래·복지위원장실 02.2600.1752 / 도시·교통위원장실 02.2600.1753 / 사무국장실 02.2600.1720 / 전문위원실 02.2600.1824~5

The Gangseo-Gu Council of The Seoul Metropolitan City

Address. 185 Deungchon-ro, Gangseo-gu, Seoul (Deungchon dong) Tel. 02.2600.1800 Fax. 02.2620.0515
<http://gsc.gangseo.seoul.kr>

The Chairman's Office 02.2600.1710~1 / Vice-Chairman's Office 02.2600.1710 / Steering Committee Chairman's Office
02.2600.1809 / Administrative & Financial Committee Chairman's Office 02.2600.1751 / Future & Welfare Committee
Chairman's Office 02.2600.1752 / Urban & Transportation Committee Chairman's Office 02.2600.1753 / Director-General's
Office 02.2600.1720 / Expert Adviser's Office 02.2600.1824~5

首尔特别市江西区议会

地址. 首尔特别市江西区登村路185 (登村洞) Tel. 02.2600.1800 Fax. 02.2620.0515 <http://gsc.gangseo.seoul.kr>
议长室 02.2600.1700~1 / 副议长室 02.2600.1710 / 运营委员长室 02.2600.1809 / 行政·财务委员长室 02.2600.1751 /
未来·福祉委员长室 02.2600.1752 / 城市·交通委员长室 02.2600.1753 / 事务局长室 02.2600.1720 / 专门委员室 02.2600.1824-5